D-8758

No. S. B. D.

MEMO. 30.5.39

Loopernature.

Loopernature.

Do B

Loopernature.

Low grace S. J. I

can do any more
meantime. There is

no indication at
fresent that the
activities of their people
are repretting to the
normal left of the county.

The Robertana D. C. Special Branch.

D. C. (S.B.)
Dague.
Rudofah. 31/2.0. /5.

cfp/

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

ELEN PRESETE

REPORT

S.1, Special Branch States

39.

Subject. Suspected Cantonese agitators in Tunsin Refugee Camp.

Made by D.S.I. Liao Chung Chien, Forwarded by....

Further to Special Branch report dated 23/5/39, on the above subject, it has been ascertained that Loo Ying (產 英), Iiu Zien (劉 全) and Ruch Eng (那 是) are the three most outstanding figures in the San Huh Hui (三合音), a Cantonese underworld organization, formed in the lat Refugee Camp of the Shanghai Refugee Relief Association off Tunsin Road, O.C.L.

Since forwarding the last report discreet observation has been maintained by the camp management on the movements of the Cantonese refugees who are alleged to be active members of the San Huh Hui, but no trouble had occurred so far.

It is not expected that these members will be able to foment any agitation in the camp beyond secretly intimidating their fellow countrymen to join the organization, because out of the total number of refugees, some 7,200, accommodated in the establishment, only 82 are Cantonese and they are all separated and occupy different buts thereby defeating any plan of concerted action.

Liao Chung Chien.

D.C. (Special Branch).

M. Co. Co. Se.)

MEMO. should like the names, say the In the pensens who of the secret weeky still sausing to Special Branch. WCT/.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. REGIST

S.1, Special Branch Standy

REPORT

Date May 23, 19 39.

Subject. Suspected Cantonese agitators in Tunsin Refugee Camp.

Made by D.S.I. Lieo Chung-chie porwarded by

rded by C. Clanfold. O.

On the morning of May 21, 1939, Mr. Teang Sih Sung (延安士) and Mr. Sung Mou Tee (中茂之), two staff employees of the 1st Refugee Camp of the Shanghai Refugee Relief Association, Tunsin Road, visited the headquarters bringing with them one Wong Teeng Sung (王振士), a Cantonese refugee living in the camp, who stated that he had been threatened with murder by other Cantonese refugees for having refused to join their association, the San Huh Hui (三海), an organization of the Cantonese fraternity.

Under interrogation, Wong stated that two Cantonese refugees, named Liang Ah Shi () and Li Feng Ying () respectively, have succeeded in forming an association similar to a branch of San Huh Hui in the Tunsin Road refugee camp and they have now a large number of followers - some joining willingly and others through coercion. He states that the following thirteen persons are active in the association:

- 1. Yu Shing Ming (全片段), refugee of 12th Hut.
- 2. Loo Ying (霉荚), " " " "
- 3. Liu Zien (美生), " " "
- 4. Kuoh Eng (郭思.), " " "
- 5. Li Feng Ying (孝鳳英), " " "
- 6. Lai Pah Ying (赖伯英), " " " "
- 7. Hung Ling (洪林), " " " "
- 8. Liu Kwei (到桂), " " " "

F.M.		
	F At	-

File	No

		о.	_		•
-	_	_	_	•	

	Station,
Date	I O

Subject

Made by Forwarded by

- 2 -

- 9. Ah Tsung (可思), refugee of 11th hut.
- 10. Chen (凍), " " "
- 11. Liang Ah Shi (京心之), " " " "
- 12. Eu Yang Ziang(歐陽祥), " " 13th "
- 13. Tong Heng (唐恒), Because he refused to submit to coercion brought to bear upon him by members of the Association, he was threatened with murder and wished to leave the camp in order to avoid untoward incidents. According to him there is no possibility of reconcilliation with members of the association since he has steadfastedly rejected their request to join their party. He was advised that it was not impossible should the members of the association again renew their request if he should make efforts to improve his relations with them gradually. Should he agree to do so, it was intimated, the expenses incurred by him - membership fee - would be refunded to him, provided he keeps the authorities well informed of the activities of the party, but this he steadfastly refused to attempt.

It was eventually agreed that he return to the Tunsin Road refugee camp in company with Mr. Tsang Sih Sung, when the latter assured him that he would be permitted to continue his stay in the boyscouts: room and would receive due protection from the camp management pending further arrangements.

	F M
6.	90M -39

LICE.	
Station	>
Date	2

File No.

REPORT

- 3 -

A statement has been taken from Wong Tseng Sung and is attached herewith.

It appears that following the receipt of the threat, Wong Tseng Sung applied on May 16, 1939 to the management for protection and since then he has been permitted to stay in the boyscouts' room instead of the hut. He is so scared of the Cantonese in the camp, that he dare not come. If face to face with any of the Cantonese who are members of the San Huh Hui with the result that he makes use of window instead of door of the boyscouts' room at the back of the camp when he desires to leave.

Enquiries have ascertained that the lat
Refugee Camp of the Shanghai Refugee Relief Association,
Tunein Road, has a total of 19 huts accommodating a
total of some 7,200 refugees. Of this number some 82
are Cantonese, including males, females and children,
the majority of whom were transferred there in
January and February, 1939 from the lat Refugee Camp
of the Cantonese Fellow Countrymen's Association,
Lane 1018, 15 Sinza Road.

Towards the end of April, 1939, Liang Ah Shi, Kuo Eng () and Li Feng Ying, three of the Cantonese refugees accommodated in the 11th and 12th huts of the camp secretly formed a branch of the San Huh Hui, ostensibly with the object of protecting the interest of their fellow countrymen in the camp and

	F.M.	
6.	90M-1-39	

37.7	18. T	
rile	IVO	

Statio	71	
Date	r	

Made by.....Forwarded by.....

- 4 -

have succeeded in enlisting some 20 refugees of Kwangtung nativity as members.

It will be noted that Kuo Eng, Li Feng Ying (two promoters of the San Huh Hui in the camp) and another Cantonese named Wong Kwoh (王谷) were selected by the camp management as overseers to look after the conduct of their Cantonese colleagues at a pay of \$2.00 to \$3.00 per mensem. However, Kuo and Li were discharged at the beginning of May, 1939 for incompetence and they, it is reported, have since that time been harbouring an ill-feeling against the camp management and have been fomenting trouble amongst their Cantonese colleagues. At present only one Cantonese overseer, Wong Kwoh, is still in employment.

The person, Ah Tsung, who is mentioned by Wong Tseng Sung in his statement as an active member of the San Huh Hui, cannot be traced as none of the Cantonese refugees in the camp bear such a name.

A list of the Cantonese refugees accommodated in this camp has been obtained from the management and is attached herewith. An examination finds that none of the prominent Cantonese refugee agitators of the 1st Refugee Camp of the Cantonese Fellow Countrymen's Association (Vide Special Branch file D.8758 attached) are included therein.

File No			
---------	--	--	--

REPORT

	Stalion,
Date	I O

Subject.

Made by Forwarded by

- 5 -

On the morning of May 22, 1939, Mr. Tsang Sih Sung of the 1st Refugee Camp of the Shanghai Refugee Relief Association at Tunsin Road, called at headquarters and reported that Wong Tseng Sung, the Cantonese refugee who is alleged to have been threatened with murder by the San Huh Hui members, has refused to stay in the camp and was permitted to leave the establishment in the evening of May 21, 1939.

D.C. (Special Branch)

Lias Chung Chei.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Wong Tseng Sung (2 1/2),			
native of Kwangtung	taken by me D.S.I. Liao Chung-chien		
at Police Horts. on the May	21, 1939, and interpreted by		

My name is Wong Tseng Sung, aged 46, native of Kwangtung, anex-cook formerly attached to the 90th Division of the Nationalist Army under the command of General Chang Fah Kwei (36). At present 1 am accommodated in the 12th hut of the Tunsin Road Refugee Camp.

In July, 1938, the 90th Division met defeat at the hands of the Japanese somewhere below mankow and during the ensuing confusion I found myself severed from my colleagues. Later, as a refugee I travelled to Shanghai, via muman, Kiangse and Chekiang, all my travelling expenses being defrayed by the Kwangtung guilds established at the various cities and towns in these provinces.

I arrived in Shanghai in the middle of September, 1938, and went to the 1st refugee camp of the Cantonese Fellow Countrymen's Association, Lane 1018, 15 Sinza Road.

In January 1939, I, together with a number of other refugees, were transferred to the Tunsin Road Camp.

In the middle of April, 1939, Yu Shing Ming (), a Cantonese refugee accommodated in the same camp, approached me and requested me to join his association formed to promote the mutual welfare of the Cantonese accommodated in the camp.

I understood that the association was of a similar nature to the San Huh Hui of the Cantonese underworld fraternity. I was reluctant to accept his request and Yu then went on to say that after joining the association I would have protection from its members and would be defended by them should I be assaulted or have trouble with other persons

native of	taken by me	
at	on the and interpr	reted by
	- 2 -	
	in future. The membership fee	of the Association would
	\$0.20 for each member and the mor	ney thus collected would
-	be used to assist those memoers w	who are in distress. In
	reply I told him that I could not	t accede to his request
	because I did not intend to remain	in long in Shanghai and
	would like to return to Kwangtung	through repatriation by
	the Kwangtung Guild.	
	Several days later, the foll	Lowing who are all
	Cantonese refugees in the Camp he	eld a meeting in the No.1
	Hut wherein I live :-	
	Yu Shing Ming (余樂民) - Re	efugee of 12th Hut.
	Loo Ying (盧英)	
	Liu Zien (劉 全)	MF 1 via moderatesproproc = -
	Kuoh Eng (郭 思·)	**
	Li Feng Ying (李鳳英)	
position planters are accounted for an extra or an anomology among professional	Lai Pah Ying (賴伯英)	
	Hung Ling (洪林)	•
	Liu Kwei (星) 柱)	
	Ah Tsung (何 忠) - re	fugee of the 11th Hut.
	Chen (k)	•
	Liang Ah Shi (梁阿喜)	
	Eu Yang Ziang (歐羊祥) - re	fugee of the 13th Hut.
	Tong Heng (唐 恆)	
	Yu Shing Ming, the first named, p	resided and addressed the
	attendance stating that unless th	e Cantonese refugees were
	united, they would be all driven o	ut of the camp one day.

FORM 40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

tive of	taken by me
	on the and interpreted by
	- 3 -
	overseers in the camp two had been expelled from the camp,
	another two had been discharged from their employment but
	were permitted to remain in the camp (These overseers were
	selected by the camp management from amongst the Cantonese
	refugees to look after the penaviour of the latter). To
	promote unification, Chen continued, it was suggested that
	an organization be formed and each member contribute \$0.20
	as membership fees.
	however, some of those present appeared to be at
	variance with the stipulation put forth by clim possibly
	through fear that they would be arrested after joining the
	proposed association, and Ah Tsung, a refugee accommodated
	in the 11th hut then rose and declared that the attendance
	should show a bold front and protect their own interests.
_	As a means of encouragement he went on to say that he carri
	out a number of armed robberies in daylight notwithstanding
	the presence of Police constables at the scene. He,
	however, made no mention as to where the armed rooveries
	took place.
	At this juncture, Wong Kwoh (£ 2), the only
	Cantonese overseer in employment of the camp, entered the
	hut where the meeting was proceeding and after learning
	what had been said by Cher and Ah Tsung, he endorsed their
	views. He also informed the attendance that another
	Cantonese refugee (name unknown) was being detained by the
	camp management for having been involved in some dispute

tive of	taken by me
	on theand interpreted by
	- 4 -
	At the conclusion of the meeting, the took all the
	names of the attendance who had pledged their support to
	the scheme of forming the association.
	As I refused to comply with their request to join the
	association, all the participants of the above meeting
	looked upon me with great disfavour and some of them even
	went so far as to convey to me through conversation the
	impression that I would eventually oe made to know the
_	consequence of my stubborness.
	On May 16, 1939, I was informed by a refugee of
	Kiangsu nativity who understands and can speak a little
-	Cantonese and who is accommodated in the 13th nut, that a
	number of Cantonese refugees had gathered in his hut the
	previous day and discussed a plot to kill me somewhere
	outside the camp for disobeying their order to join their
	party. In consequence I made a report of what had occurr
	to the management of the camp and since that day have been
	permitted to stay in the office of the camp guards in order
	to avoid any untoward incidents.
	I do not know whether members of this association are
	in possession of any arms or whether they have formulated
	any plans for further activity in the camp. They now app
	to have a large number of followers who have joined their
	party either willingly or through coercion.
	In view of their influence in the camp it would appear
	to be an easy task for them to take my life at any moment.
1	I therefore would like to leave the camp as soon as possib

EDRM 40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

tive or	taken by mie
	on theand interpreted by
	~ 5 ~
	in order to avoid the danger of peing killed. There is
	no possibility of optaining a compromise since I have been
	so firm in the past in rejecting their request to join
	their party.
	During the time I was accommodated in the 1st Refugee
	Camp of the Cantonese Fellow Countrymen's Association, Lane
	1018, 15 Sinza Road, I never heard anything about the
	activities of the San Huh Hui memoers nor had I ever been
	approached by any body to join this organization.

List of Cantonese Refugees accommodated in the 1st Camp of the Shanghai Refugee Relief Association, Tunein Road

Special Branch, November 15, 1938.

Refugees

The Cantonese Guild has decided to hand over control of its two camps, one on Sinza Road and the other on Boone Road, to the Federation of Charities as from November 16. Discipline in these camps has hitherto been poor and the Federation hopes to effect a few reforms such as the suppression of gambling and opium smoking and the ousting of individuals who are not bona fide refugees. The inmates will possibly resent this change in supervision and may prove troublesome when attempts are made to enforce reforms.

DEPUTY COMMISSIONER (SPECIAL BRANCH)

Distribution:

D.O. "B"

D.O. "C"

REPORT

S.1. Special Branch/kldik Date Detober 11, 10 38.

Subject (in full) Suspected agitators in Cantonese Refugee Camps.

Made by D.S.I. Logan Forwarded by

The following five of the six most strongly suspected agitators in Cantonese Refugee Camps mentioned on attached list, were interviewed at the Special Branch, on the forencon of 11.10.38, when they were warned by the D.C. (Special Branch) to be of good behaviour, viz:-

- 1. Soo Kung-pah (献 公白); 2. Chien Ying-chuen () ‡ });
- 3. Chien Tien Zung (前天成);
- 4. Huang Yung Sung (市水子):
- 5. Tan Tse Yung (這 表荣).

These persons are all immates of the 1st Refugee Camp of the Cantonese Fellow Countrymen's Association, Lane 1018, 15 Sinza Road (Gordon Road District).

D.C. (Special Branch)

P. A. to D. C. (Sp. Br.)

Por 19/10 12/10

S.1. Special Shench Station

REPORT

Data actober 3. 1038.

Subject (in full) Three agitators in Cantonese Refugee Camps arrested.

Made by D.S.1. Logan Forwarded by

Reference Special Branch report dated 1-10-38, on the above subject, the three agitators who were arrested on 1-10-38, namely, (1) Zao Tuh Tsoh (拉 佐 水), (2) Lee Zung Poo (黎澄波) alias Lee Ming (黎明) and (3) Tan Ching (達定), were released on 3-10-38, at 11 a.m., by order of the D.C. (Special Branch) after being warned to be of good behaviour in the future.

Copies of their respective photographs were obtained from their Refugee Camp identification cards and are attached hereto. The Refugee Camp identification cards were handed to D.S. Gibson (West Hongkew) for return to the Refugee Camp authorities.

D.C. (Special Branch).

P. A. 10 D. C. So. Br.

Special Branch,
October 1st, 1938.

Commissioner.

Sir,

C.RC. Mo.1 - Sinza Road.

Reference above camp, I was requested by members of the Cantonese Guild and Red Cross to do what I could to suppress the activities of six of the chief troublemakers in this camp. The leading members of the Red Cross assured me that any money necessary for the carrying out of my plans would be forthcoming as they took a serious view of the bad state of discipline in the camp and there was little hope of an improvement so long as these six individuals were allowed to remain. Accordingly I made arrangements with the D.O.'s knowledge that the offenders should be removed from the camp this morning preparatory to their being shipped to Pakhoi. The camp manager, a Mr. Kuan, was also made aware of this plan and assured me of his cooperation. Yesterday evening, however, he telephoned me begging that I should postpone action as he had a communication which might alter things but the nature of his message he was reluctant to give over the telephone. I have accordingly delayed action until Mr. Kuan calls on me.

FILE. C.P.

FILE. C.P.

Who will be where he will her the server t

How (Special Branch)

24 July 20 C. (SP. St.)

FM. 2 G. 55M-1-3

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1. Special Branch klatich/

REPORT

Date October 1, 19 38.

File No.

Subject Three agitators in Cantonese Refugee Camps arrested.

Made by D.S.L. Logan Forwarded by

Torwarded by Colours

At 8.40 a.m., 1-10-38, two suspected agitators in local refugee camps, namely, (1) Zao Tuh Taoh (五龙龙), 30/ Cantonese, employee of, and residing in, the lst Branch of the 2nd Refugee Camp of the Cantonese Fellow Countrymen's Association, Lane 925, House 5, Haining Road and (2) Lee Zung Poo (龙龙龙) alias Lee Ming (龙龙), 42, unemployed, native of Namhai, Kwangtung, inmate of the 2nd Refugee Camp, 834 Boone Road, were taken into custody at the respective addresses mentioned, by detectives attached to West Hongkew Station and brought to the Special Branch at 9.20 a.m., 1-10-38.

The lat mentioned, namely, Zao Tuh Tsoh, was detained in Chengtu Road Police Station cells and the 2nd, namely, Lee Zung Poo, alias Lee Ming, in the cells at Central Station, pending further instructions. Immediately upon being lodged in the cells, Lee Zung Poo complained of being sick. He was sent to the Police Hospital where he was stated to be suffering from constipation and returned to the cells.

At 2.30 p.m., 1-10-38, one Tan Ching (产度), 33/Canton, blacksmith, immate of lat Branch of the 2nd Refugee Camp, Lane 923, House 5, Haining Road, was also taken into custody by detectives attached to West Hongkew Station and brought to the Special Branch on suspicion of being an agitator in the local Cantonese Refugee Camps. He was placed in the Central Station cells pending further instructions.

317.

Whogan &

D.C. (Special Branch).



as shoken (1/10/38)

80 SEP. 1938

D. C. Special Branch.



Special Branch,
September 28, 1938.

D. C. (Divisions)

Suspected Agitators in the Three Cantonese Refugee Camps.

Spare copies of this report are attached for information of D.O.s "B" and "C". There has been grumbling (Red Cross) about lack of police cooperation with the various camp managers in maintaining discipline among inmates. I have pointed out to the Cantonese Guild that the police are at all times eager and anxious to assist in putting down rowdyism.

The lack of discipline cannot be laid at the police door and I gained the impression that the Cantonese Guild were not at all satisfied that the people in immediate control of the three camps were working efficiently.

The Robertson

D. C. (Special Branch)







G. 55M-1-38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch S/ghi

REPORT

Date Sept. 27. 19 38.

File No ...

Subject Suspected agitators in the Three Cantonese Refugee Camps.

Made by C.D.I. Sih Tse-liang Forwarded by

With reference to the attached list of names of Cantonese unruly elements who are very active in refugee camps, enquiries show that at present in Shanghai there are three refugee camps which are exclusively used by Cantonese natives in a destitute condition. These camps are located at the following addresses and are provided with food by the International Red Cross, 505 Honan Road, but are controlled by the Cantonese Fellow Countrymen's Association, 32 Rue Corneille, with the assistance of the Chinese Y.M.C.A., 123 Boulevard de Montigny:-

Camp	Officer i/c	No. of refugees
lst Refugee Camp of the Cantonese Fellow Countrymen's Assn., Lane 1018, 15 Sinza Road (Gordon Road)	Kwan Kan-tsong (資幹中), a member of the Y.M.C.A. Boulevard de Montigny.	4,245
2nd Refugee Camp, 834 Boone Road (W/Hongkew)	Feng Shien Sing (海頭), ex- chief of the Personnel Dept. of the Sun Co. and relative of Feng Ping-nan.	1,759
Branch of the 2nd	-40-	652

Refugee Camp,
Lane 923, 5 Haining
Road (W/Hongkew)

The eighteen persons named in the attached list all belong to the 1st Refugee Camp on Sinza Road, and the most unruly elements are believed to be those from one to six. They were responsible for the assault upon the staff of the Camp during the night of September 1 and 2, when an attempt was made to stop the 3rd and 4th mentioned in the list, namely Chien Yung-chuen () and Chien Tien-zung () from leaving the camp after 9 p.m.

G. 55M-1-38			
G. 55M-1-38	SHANGHAI	MUNICIPAL	POLICE.

File	No	

	Station
Date	7

Subject	

REPORT

Made by Forwarded by

- 2 -

the rule of the camp being that no person can leave the camp after that time. An official of the International Red Cross was summoned to the scene with a view to pacifying the troublemakers but of no avail, and eventually the assistance of the Municipal Police was enlisted and further trouble was averted by the arrival of a police party.

agitators at the 2nd Camp and its Branch proved rather difficult, as the junior staff of those centres, who are all Cantonese, showed great reluctance to divulge any information on the activities of their fellow countrymen. However, it has been discovered that the following members among the staff as well as the refugees are either taking an active interest or favouring the unruly activities:

	or restrained that	,
Camp	Staff Members	Refugees
2nd Refugee Camp, 836 Boone Road.	1) Ma Kai Ziang (馬闹祥).	1) Feng Tso (馬阜)
	2) Dao Loh (萬)大), nicknamed Chong Si Mo (園和底).	2) Koh Wen-waung 第文學
	3) Chien Koo(简科).	3) Woo Wei 侯威)
	4) Kwong Yu Ziang (東俗祥)・	
Branch of the 2nd Camp, Lane	1) Liang Zung (人人)	
923, 5 Haining Road.	2) Loo Zao (虚读)	
Taxonia Sala	3) Moh Yuen-hung	

4) Hwang Sin

项心图

1		2	. 1	-
G. 5	5 M	-1-	38°	

Subject

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Pie NO	File	No
--------	------	----

Station.

			-	
_	-	_		

Date	 	 	 19

99A0ADWWW.**********************************		***************************************
Mada ha	Forenarded by	

- 3 -

of these two camps have come to the notice of the Municipal Police, although altercations and fighting take place quite often among the inmates over very trivial matters. It is reported that the present desire of those agitators is to oust the present supervisor of the camps and to replace him with a member of their own club, so that members of this club will have a more or less free hand in running these centres and that as a prelimary step to this scheme, they are contemplating in the near future agitation for better food.

It is learned that all these persons are members of the San Huh Wei () or the Shing Sung Ho Club (), the principal object of which was gang fight. This club had its headquarters in the area north of the Soochow Creek, but at the outbreak of Sino-Japanese hostilities in August, 1937, was abandoned and since them its members have ceased their activities and are living in different parts of Shanghai. It is now estimated that in the three refugee camps for Cantonese destitutes, some 200 members of this club are taking shelter; some 160 in No.1 Camp, 20 each in the 2nd Campánd its branch.

In addition, there are some 800 Cantonese, members of the club, who are living outside the camps; 500 in French Concession and 300 in Jessfield Village and its vicinity. This latter group is now engaged in the establishment of gambling dens and other nefarious business in the Western District.

File	No	
1.000	2 1 W #	

DE	. 0	^	D'	•

***************************************	5	tation
Date		7.0

Subject		
0110/0000000000000000000000000000000000		
24-1-2	Danman J. J. b.	

It is learned that Wu Tsong (美宗) (follower of Dzung Tez Liang (剪志良), local leader of the Red Paung) who was one of the important members of this club is at present endeavouring to reassemble his followers and resuscitate the activities of this organization. It is to be noted that Wa Tsong participated in a raid and attack upon the office of another rival gang on Fushan Road, off Range Road, 0.0.L., on April 3, 1935, but his name did not come to the notice of the Shanghai Municipal Police until September, 1936, when it was mentioned in connection with a shooting affray between members of the Shing Sung Ho Club and another rival gang which took place on Tiendong Road on September 8, 1936.

His present address is not known, but it is said that he makes use of rooms in the three Cantonese hotels on Nanking Road as well as those in the Yangtsze Hotel, Yunnan Road.

Sih Fre hiang

D.C. (Special Branch)